

I Jorden

Per Aage Brandt

Translated by Thom Satterlee

isen under sneen efterligner noget
i beskrivelsen af en person, samtalen
går fra kølig til livstruende og ligefrem
mærkbart blank, glat under mine fødders
trætte sko, der vil hjem nu men ikke husker
hvor dét egentlig er, alle spor er som sunket
(i jorden)

the ice under the snow resembles something
in the description of a person, the conversation
goes from frigid to life-threatening and downright
perceptibly glossy, slippery under the tired shoes on
my feet, which want to go home now but can't recall
where that is anymore, all tracks appear to have sunken
(into the ground)